

Conta-me uma história

Family Literacy



Português / Portugiesisch

Um projecto de apoio à leitura para
famílias de origem migrante



Os pais são os principais avaliadores e uma referência indispensável da criança no processo de aprendizagem da língua e no seu desenvolvimento. Com o objectivo de apoiar os pais a cumprir esse importante papel, são aqui fornecidas sugestões que os ajudam a despertar nos filhos o prazer da leitura.



SIKJM
Schweizerisches Institut
für Kinder- und Jugendmedien

Descobrir a escrita em conjunto

As letras e os símbolos fascinam a criança. Com a ajuda dos pais, ela poderá descobrir os segredos da escrita.

Papel e lápis convidam a criança a experimentar.



Visitar bibliotecas

Os livros podem tornar-se bons amigos. Acompanhados pelos filhos, os pais poderão requisitar livros na biblioteca e levá-los para casa.



Promover a aprendizagem de várias línguas

Uma criança pode facilmente aprender várias línguas em simultâneo. Para isso, é fundamental a definição de regras, de modo a que ela saiba quando e com quem falar esta língua ou aquela.



Estabelecer relações

Não se preocupe: a criança aprenderá rapidamente a língua alemã através do contacto com outras crianças e adultos. Nesse sentido, os pais devem criar condições que possibilitem estes contactos, por exemplo, integrando os filhos em grupos de jogos (Spielgruppen) ou infantários (Kinderkrippen).



Falar a língua materna

Falando a língua que melhor dominam com os seus filhos, os pais estão a oferecer-lhes uma sólida base para a aprendizagem de outras línguas, o que poderá ser decisivo para o seu futuro.



Apoio à leitura: A família tem um papel decisivo

Experiências variadas com a escrita e a oralidade, bem como um bom domínio da primeira língua, são factores fundamentais que facilitam a eficiente aprendizagem da língua alemã e, posteriormente, do mecanismo da leitura na escola, desenvolvendo bons hábitos de leitura.

Nesse sentido, o projecto *Conta-me uma história - Family Literacy* do Instituto Suíço de Meios de Comunicação para Crianças e Jovens SIKJM, apoia os pais na promoção do desenvolvimento da linguagem da criança, fomentando o gosto pelos livros e a criação de hábitos de leitura nas famílias de origem migrante, incentivando-as a cuidar e a valorizar a sua primeira língua.

Ouvir e responder

A criança desenvolve a sua linguagem nos diálogos e interacção com os pais. Conversando com os filhos sobre aquilo que observam, os pais estarão a contribuir para o aumento do vocabulário da criança e a dar-lhe um excelente incentivo para fazer novas descobertas.



Sessões para pais e crianças de 2 a 5 anos

Pais e filhos participam regularmente em sessões onde serão contadas histórias na sua primeira língua. A monitora convida-os para este encontro familiar e organiza diversas actividades: lengalengas, rimas, canções, jogos, visualização de livros ilustrados, trabalhos manuais simples, etc.

Estas sessões de leitura são grátis para as famílias participantes. Os encontros realizam-se nas bibliotecas, associações e infantários dos bairros. As visitas a casa permitem estabelecer contactos mais pessoais.

Todos têm prazer na língua

Com a linguagem podem fazer-se jogos fantásticos. Rimas, lengalengas, canções, jogos linguísticos e de movimento permitem à criança experimentar e descobrir como a língua pode ser engraçada.



Formação contínua para mediadores(as) interculturais

Os(As) monitores(as) são mediadores(as) interculturais e recebem formação e orientação profissional do SIKJM.

Contar histórias e ver imagens

As histórias e as imagens abrem novos mundos à criança. Apoiada pelos pais, ela vai aprendendo vários conceitos ao explorar esses mundos de encantar.



Diferentes línguas

Dependendo da região, há sessões de leitura nas seguintes línguas: albanês, alemão, árabe, curdo, bósnio/croata/sérvio, espanhol, francês, português, tamil e turco. Consoante a necessidade, poderão vir a realizar-se noutras línguas.

Bibliotecas interculturais

As bibliotecas interculturais da Suíça têm à disposição livros em várias línguas e estão organizadas na federação Interbiblio.
www.interbiblio.ch

Bibliomedia Suíça

As bibliotecas da freguesia e do concelho, os professores e as bibliotecas escolares podem requisitar livros em onze línguas diferentes na Bibliomedia Suíça.

www.bibliomedia.ch

Instituto Suíço de Meios de Comunicação para Crianças e Jovens SIKJM

O projecto *Conta-me uma história - Family Literacy* nasceu em 2006. Este projecto do SIKJM foi distinguido em 2008 com o prémio Alpha da Comissão Suíça da UNESCO para a Luta contra o Analfabetismo e em Agosto de 2010 recebeu o prémio Orange da UNICEF para a Promoção do Diálogo Intercultural. O SIKJM está empenhado em fazer chegar o projecto *Conta-me uma história - Family Literacy* a toda a Suíça.

A função principal do SIKJM, também com filiais na Romandia e no Ticino, é a promoção da leitura, a investigação e a documentação no domínio da literatura infantil e juvenil. O instituto tem o apoio e recebe financiamento do Ministério da Cultura, da Secretaria de Estado para a Formação e Investigação, do cantão e da cidade de Zurique. O SIKJM é patrocinado pela Fundação Johanna Spyri; ao Instituto está associado o Arquivo Johanna Spyri.

Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM

Zeltweg 11, 8032 Zürich

Tel. 043 268 39 00

info@sikjm.ch

www.sikjm.ch



SIKJM

Schweizerisches Institut
für Kinder- und Jugendmedien